

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 5

Volume 21

7 January 1978

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 25/78 of 6 January 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 26/78 of 6 January 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 27/78 of 6 January 1978 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed 5

Commission Regulation (EEC) No 28/78 of 6 January 1978 fixing the world market price for colza and rape seed 8

Commission Regulation (EEC) No 29/78 of 6 January 1978 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state 10

★ Commission Regulation (EEC) No 30/78 of 6 January 1978 derogating from Regulation (EEC) No 2051/76 as regards the dates laid down for deliveries in connection with obligatory distillation for the 1976/77 wine-growing year 23

Commission Regulation (EEC) No 31/78 of 6 January 1978 altering the import levies on products processed from cereals and rice 24

Commission Regulation (EEC) No 32/78 of 6 January 1978 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 26

Corrigenda

Corrigendum to the First Council Directive of 24 July 1973 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking-up and pursuit of the business of direct insurance other than life assurance (OJ No L 228, 16. 8. 1973) 27

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2595/77 of 21 November 1977 amending Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community (OJ No L 302, 26. 11. 1977) 27

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 25/78**of 6 January 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1729/77⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	87.34
10.01 B	Durum wheat	118.64 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	73.32 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	77.98
10.04	Oats	69.88
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	77.81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	71.07 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79.14 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	133.77
11.01 B	Rye flour	114.13
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	194.86
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	143.60

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 26/78**of 6 January 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1730/77⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 27/78**of 6 January 1978****altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1423/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

2883/77⁽⁸⁾; whereas, in the case of the Italian lira, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 28 December 1977 to 3 January 1978 has changed, by reference to the representative rate valid on 9 January 1978, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member State concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 1423/77 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 332, 24. 12. 1977, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1978 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (*)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0750	— 0.0750	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0619
— harvested in France			—	0.2346
— harvested in Denmark			—	0.0750
— harvested in Ireland			—	0.1239
— harvested in the United Kingdom			—	0.3052
— harvested in Italy			—	0.2651
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0140	— 0.0140	+	—
— harvested in Germany			0.0659	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.1841
— harvested in Denmark			—	0.0140
— harvested in Ireland			—	0.0661
— harvested in the United Kingdom			—	0.2594
— harvested in Italy			—	0.2167
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0811	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0142	—
— harvested in France			—	0.1726
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.0529
— harvested in the United Kingdom			—	0.2489
— harvested in Italy			—	0.2056
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.2085	+ 0.2085	+	—
— harvested in Germany			0.3065	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2257	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.2085	—
— harvested in Ireland			0.1446	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0922
— harvested in Italy			—	0.0399

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.3313	+ 0.3313	+	—
— harvested in Germany			0.4392	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.3502	—
— harvested in France			0.1016	—
— harvested in Denmark			0.3313	—
— harvested in Ireland			0.2609	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.0576	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.0558	+ 0.0558	+	—
— harvested in Germany			0.1414	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0708	—
— harvested in France			—	0.1264
— harvested in Denmark			0.0558	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.2069
— harvested in Italy			—	0.1612
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.2587	+ 0.2587	+	—
— harvested in Germany			0.3608	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2766	—
— harvested in France			0.0415	—
— harvested in Denmark			0.2587	—
— harvested in Ireland			0.1921	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0545
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ Until 31 December 1977 inclusive, for seed harvested in the United Kingdom, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 28/78

of 6 January 1978

fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1443/77 of 30 June 1977 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 12/78⁽⁸⁾;

Whereas, to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 3, 5. 1. 1978, p. 11.

*ANNEX***World market price applicable from 9 January 1978 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)**

	<i>u.a./100 kg ⁽¹⁾</i>
World market price	20·621
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of January 1978	20·621
— for the month of February 1978	20·321
— for the month of March 1978	20·321
— for the month of April 1978	20·073
— for the month of May 1978	20·073
— for the month of June 1978	20·073

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. = DM	3·15665
1 u.a. = Fl	3·35507
1 u.a. = Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. = FF	6·98602
1 u.a. = Dkr	8·56656
1 u.a. = £	0·780994
1 u.a. = I £	0·780994
1 u.a. = Lit	1 296·51

COMMISSION REGULATION (EEC) No 29/78

of 6 January 1978

fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2560/77 ⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in interna-
tional trade for the products listed in Article 1 of that
Regulation and prices for those products within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that
when the refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the
natural state, are being fixed account must be taken
of:

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or
other points of export in the Community, as well
as costs incurred in placing the goods on the
market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development
of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community
market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for exporta-
tion, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the
specific requirements of certain markets may make it
necessary to vary the refund on the products listed in
Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to
destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the
application of export refunds on milk and milk
products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
37/75 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling
within subheading 04.02 B is equal to the sum of two

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1975, p. 7.

components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas for the other products falling within subheading 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the special conditions concerning the payment of the refund for skimmed-milk powder for

use as feed in the country of destination were laid down in Regulation (EEC) No 2054/76⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1724/77⁽³⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04.

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex hereto.
2. No refund is fixed for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1978 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less	0110 00	4.61
	b) Other	0120 00	—
	II. Others :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	1.14
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	
	for exports to :		
	— Countries near the Community		4.02
	— Other destinations		5.04
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	
	for exports to :		
	— Countries near the Community		5.71
	— Other destinations		7.32
	2. Exceeding 4 %	0140 00	
	for exports to :		
	— Countries near the Community		6.13
	— Other destinations		8.51
	b) Other of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	1.14
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	4.16
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	5.02
	2. Exceeding 4 %	0160 00	5.41
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	15.14
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	23.56
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	35.59
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 39 %	0300 10	42.47
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	73.41

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	83.72
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	123.24
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	143.87
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620 00	64.85
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	64.85
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	76.80
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	82.77
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	90.67
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820 00	92.66
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	94.62
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	0920 20	106.49
	b) Other, excluding products containing fish meal or fish oil or fish liver oil and iron carbonate or sulphate, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	64.85
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	64.85
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	76.80
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	82.77
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	90.67
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220 00	92.66
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	94.62
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	1320 20	106.49

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 grams or less or in glass containers containing 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :		
	ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %	1420 11	14.44
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 7.4 %	1420 21	19.39
	2. Other	1520 00	23.00
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %	1620 11	14.44
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 %	1620 21	19.39
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %	1620 30	23.00
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %	1620 40	23.56
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	1620 50	42.47
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	1620 60	73.41
	2. Exceeding 45 %	1720 00	83.72
	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.6485 ⁽¹⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.6485 ⁽¹⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.7680 ⁽¹⁾ per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.8277 ⁽¹⁾ per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.9067 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.9266 ⁽¹⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1.0649 ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.6485 ⁽¹⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.6485 ⁽¹⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.7680 ⁽¹⁾ per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.8277 ⁽¹⁾ per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.9067 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0.9266 ⁽¹⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1.0649 ⁽¹⁾ per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 grams or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) Exceeding 3 %, by weight	2810 12	
	for exports to :		
	— Countries near the Community		0.0571 ⁽¹⁾ per kg
	— Other destinations		0.0732 ⁽¹⁾ per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	13.96 ⁽²⁾
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	23.80 ⁽²⁾
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	13.96 ⁽²⁾
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	23.80 ⁽²⁾
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.2356 ⁽¹⁾ per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0.4247 ⁽¹⁾ per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0.7341 ⁽¹⁾ per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0.8372 ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 05	120.79
	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	151.96
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more but less than 82 %	3110 22	155.85
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	159.75
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	159.75
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	206.90
04.04	Cheese and curd ⁽⁵⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other	3800 00	-
	for exports to :		
	— Zone D		60.00
	— Zone E		—
	— Canada		48.00
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		47.29
	— Other destinations		90.71
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		24.72
	— Zone D		85.80
	— Zone E		24.38
	— Canada		41.40
	— Other destinations		74.86
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		9.97
	— Zone D		17.97
	— Zone E		14.58
	— Canada		14.78
	— Switzerland		5.30
	— Other destinations		30.63

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		9.97
	— Zone D		17.97
	— Zone E		14.58
	— Canada		14.78
	— Switzerland		5.30
	— Other destinations		30.63
	(22) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		14.73
	— Zone D		26.57
	— Zone E		21.50
	— Canada		21.84
	— Switzerland		7.84
	— Other destinations		45.37
	(cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		9.97
	— Zone D		17.97
	— Zone E		14.58
	— Canada		14.78
	— Switzerland		5.30
	— Other destinations		30.63
	(22) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		14.73
	— Zone D		26.57
	— Zone E		21.50
	— Canada		21.84
	— Switzerland		7.84
	— Other destinations		45.37
	(33) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		21.52
	— Zone D		38.80
	— Zone E		31.32
	— Canada		31.90
	— Switzerland		11.44
	— Other destinations		66.37
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		9.97
	— Zone D		17.97
	— Zone E		14.58
	— Canada		14.78
	— Switzerland		5.30
	— Other destinations		30.63

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 20	14.73 26.57 21.50 21.84 7.84 45.37
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 30	21.52 38.80 31.32 31.90 11.44 66.37
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 40	21.52 38.80 31.32 31.90 11.44 66.37
	(22) Of 55 % or more for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 50	25.52 46.03 37.16 37.85 13.58 78.79
	b) Exceeding 36 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4610 00	25.52 46.03 37.16 37.85 13.58 78.79
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 11	116.64 81.50 98.00 91.64 116.64

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Fiore Sardo, Pecorino	4710 16	
	for exports to :		
	— Zone D		125.27
	— Zone E		92.50
	— Canada		99.50
	— Switzerland		100.27
	— Other destinations		125.27
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D		116.64
	— Zone E		81.50
	— Canada		98.00
	— Switzerland		91.64
	— Other destinations		116.64
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar :		
	ex bb) Other, of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		30.07
	— Zone D		59.61
	— Zone E		—
	— Canada		28.00
	— Switzerland		16.00
	— Other destinations		84.50
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		17.48
	— Zone D		18.93
	— Zone E		—
	— Canada		12.50
	— Switzerland		3.99
	— Other destinations		32.43
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		20.09
	— Zone D		21.76
	— Zone E		—
	— Canada		29.90
	— Switzerland		4.40
	— Other destinations		54.54
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		23.95
	— Zone D		25.93
	— Zone E		—
	— Canada		35.57
	— Switzerland		4.73
	— Other destinations		66.12

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D		99.28
	— Zone E		77.00
	— Canada		87.50
	— Switzerland		35.29
	— Other destinations		116.23
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		41.07
	— Zone D		63.93
	— Zone E		25.60
	— Canada		47.90
	— Switzerland		35.29
	— Other destinations		77.12
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		37.30
	— Zone D		63.93
	— Zone E		23.10
	— Canada		42.35
	— Switzerland		35.29
	— Other destinations		66.74
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		30.07
	— Zone D		59.61
	— Zone E		23.11
	— Canada		41.70
	— Switzerland		16.00
	— Other destinations		79.13
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		15.00
	— Canada		20.00
	— Other destinations		35.03
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D		41.54 (*)
	— Zone E		2.15 (*)
	— Canada		34.00 (*)
	— Switzerland		12.00 (*)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		76.28 (*)
	— Other destinations		63.42 (*)
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		30.07
	— Zone D		59.61
	— Zone E		—
	— Canada		41.70
	— Switzerland		16.00
	— Other destinations		79.13

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Zone D		59.61
	— Switzerland		15.00
	— Zone E		43.08
	— Canada		62.50
	— Other destinations		85.00
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		41.07
	— Zone D		63.93
	— Zone E		25.60
	— Canada		47.90
	— Switzerland		35.29
	— Other destinations		77.12
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11	
	for exports to :		
	— Zone E		20.00
	— Canada		33.50
	— Other destinations		56.25
	(2) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22	
	for exports to :		
	— Zone E		25.00
	— Canada		39.50
	— Other destinations		70.59
	(3) Of 95 % or more	5310 31	
	for exports to :		
	— Zone E		30.00
	— Canada		45.00
	— Other destinations		82.26
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within sub-headings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs ⁽³⁾ :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :		
	(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	(aa) Less than 30 %	5700 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 23	20.75
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 33	27.24
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 42	33.72
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 52	40.21
	(ff) 70 % or more	5700 62	46.69
	(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is :		
	(aa) Less than 30 %	5800 13	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 23	20.75
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 32	27.24
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 42	33.72
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 52	40.21
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 62	46.69
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 72	49.93
	(hh) 80 % or more	5800 82	53.18
	(II) Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is :		
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 12	33.72
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 22	40.21
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 32	46.69
	(d) 80 % or more	5900 42	53.18

(1) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(2) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown ; and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(3) 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing skimmed-milk powder and either fish meal or fish oil and/or fish liver oil and/or fish liver oil or iron carbonate and/or iron sulphate and/or copper sulphate.

(4) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

(5) No refund is applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

N.B. : — For the purposes of this Regulation 'countries near the Community means : Zone D, Andorra, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.

— Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 37/75.

— 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi), Dubai, Sharjah, Ajman, Ummal Quaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah, Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 30/78

of 6 January 1978

derogating from Regulation (EEC) No 2051/76 as regards the dates laid down for deliveries in connection with obligatory distillation for the 1976/77 wine-growing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular Articles 24 (7) and 35 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2051/76 of 19 August 1976 laying down detailed rules for the distillation of the by-products of wine-making in respect of the wine-growing year 1976/77⁽³⁾ fixed time limits for the fulfilment of the producers' obligations and for the delivery of the alcohol to the intervention agencies;

Whereas, following the amendment of certain provisions relating to obligatory distillation and intervention, the application of Article 24 of Regulation (EEC) No 816/70 during the 1976/77 wine-growing year seems to have given rise to difficulties in the proper performance of the operations in question and prevented certain producers from fulfilling their obligations in time;

Whereas, therefore, for the sake of fairness these producers should, by way of exception, be granted a further opportunity to fulfil their obligations, and a new time limit for delivery of the alcohol thus obtained to the intervention agency should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from Article 4 of Regulation (EEC) No 2051/76, producers who have not fulfilled their obligations may do so by delivering wine produced by them for distillation on or before 31 January 1978.

2. The alcohol obtained from the distillation referred to in paragraph 1 shall be delivered by the distillers to the intervention agencies by 28 February 1978 at the latest.

Article 2

Member States shall communicate to the Commission before 31 March 1978:

- the quantities of alcohol delivered to the intervention agencies,
- the selling prices charged and the characteristics of the products sold at these prices.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 July 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 31/78

of 6 January 1978

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice⁽³⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1158/77⁽⁴⁾, and in particular Article 12
(4) thereof,

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2926/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 22/78⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per tonne of basic product ; whereas, pursuant
to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the
levies at present in force must therefore be altered as
shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 2744/75⁽⁸⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2560/77, as fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 2926/77, are hereby altered as
shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 340, 29. 12. 1977, p. 56

⁽⁶⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1978, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1978 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	13.93 ⁽¹⁾	12.43 ⁽¹⁾⁽⁵⁾
11.01 C ⁽²⁾	144.32	139.32
11.02 A III ⁽²⁾	144.32	139.32
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	126.34	123.84
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	126.34	123.84
11.02 C III ⁽²⁾	198.50	193.50
11.02 D III ⁽²⁾	81.45	78.95
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	81.45	78.95
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	159.80	154.80
11.02 F III ⁽²⁾	144.32	139.32
11.04 C I	16.43	10.93 ⁽⁵⁾
11.07 A II a)	146.77 ⁽⁴⁾	137.77
11.07 A II b)	111.94	102.94
11.07 B	128.97 ⁽⁴⁾	119.97
23.02 A I a)	24.19	24.19
23.02 A I b)	77.41	77.41
23.02 A II a)	19.35	19.35
23.02 A II b)	77.41	77.41

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polametric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 0.45 u.a./100 kg for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76 the levy shall not be charged on the following products originating in the countries and territories:

- arrowroot falling within subheading ex 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheadings ex 11.04 C I, ex 11.04 C II a) and b),
- arrowroot falling within subheading ex 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 32/78

of 6 January 1978

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1436/77⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 23/78⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1436/77
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1978, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1978 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(u.a. / 100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	24.44
	B. Raw sugar	20.10 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA**Corrigendum to the First Council Directive of 24 July 1973 on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to the taking-up and pursuit of the business of direct insurance other than life assurance**

(Official Journal of the European Communities No L 228 of 16 August 1973)

Page 7. The second indent shall read as follows :

‘— in the case of Denmark :

“Aktieselskaber”, “gensidige selskaber”;

Page 7, last indent :

for : ‘Lloyd’s underwriters’,

read : ‘the association of underwriters known as Lloyd’s’.

Page 11, Article 16 (3), second result, fourth indent :

for : ‘... claims paid ...’,

read : ‘... recoveries effected ...’.

Page 11, Article 16 (5) :

for : ‘... internal auditor.’,

read : ‘... the supervisory authority of the head office.’

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2595/77 of 21 November 1977 amending Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community

(Official Journal of the European Communities No L 302 of 26 November 1977)

Page 5, Article 2 (1) :

for : ‘Before the words “of Article 6 (1)” insert “of Article 14 (3) of the Regulation,”’

read : ‘Before the words “the following Articles of the Implementing Regulation” insert “Article 14 (3) of the Regulation and”.’

Page 5, Article 2 (4) (a) :

for : ‘Before the words “of Article 22” insert “of Article 21 (2)”’

read : ‘Before “22” insert “21 (2),”’
